

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Львівський національний університет імені Івана Франка

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ

Львівського національного університету
імені Івана Франка

Голова Вченої ради

Мельник В.П. / 

протокол № 38/6 від «27» серпня 2017 р.

Освітня програма вводиться в дію з 2017 р.

Ректор



В.П. Мельник /



ОСВІТНЬО – ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

«Іспанська мова та література (на базі англійської мови)»

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за спеціальністю **035 Філологія**
галузі знань **03 Гуманітарні науки**

Кваліфікація: **Бакалавр філології.**

**Фахівець іспанської мови та літератури,
англійської мови та літератури**

Львів 2017 р.

Освітньо-професійну програму «Іспанська мова та література (на базі англійської мови)» за спеціальністю 035 Філологія для спеціалізації 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно) розроблено робочою групою у складі:

Помірко Роман Семенович	д.філол.н., французької філології;	професор, філології,	завідувач (гарант освітньої програми);	кафедри французької
Стецько Ярина Тарасівна	к.філол.н., філології;	доцент	кафедри	французької
Фроляк Мирослава Петрівна	к.філол.н., філології;	доцент	кафедри	французької
Цимбалістий Ігор Юліанович	к.філол.н., філології;	доцент	кафедри	французької
Лесько Христина Степанівна	к.філол.н., філології.	доцент	кафедри	французької

Керівник проектної групи,
гарант освітньої програми



проф. Р.С. Помірко

ПОГОДЖЕНО:

Вчена рада факультету іноземних мов
Протокол № ___ від «__» _____ 2017 року

Декан факультету іноземних мов



доц. В.Т. Сулим

1. Профіль освітньо-професійної програми «Іспанська мова та література (на базі англійської мови)» за спеціальністю 035 Філологія для спеціалізації 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно)

I. Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Львівський національний університет імені Івана Франка, факультет іноземних мов, кафедра французької філології
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації	Перший (бакалаврський) рівень Кваліфікація: Бакалавр філології. Фахівець іспанської мови та літератури, англійської мови та літератури
Офіційна назва освітньої програми	Іспанська мова та література (на базі англійської мови)
Тип диплома та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра, термін навчання – 3 роки 10 місяців, 240 кредитів ЄКТС, форма навчання – денна
Наявність акредитації	Сертифікат про акредитацію Від 13.10.2010 р. Серія НД-ІІ № 1420271 Термін дії сертифіката до 1 липня 2019 р. https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/04/sert-bachelor-01.pdf
Цикл/рівень	НРК України – 6 рівень
Передумова	На основі повної загальної середньої освіти
Мова викладання	Українська, іспанська, англійська
Термін дії	до 1 липня 2019 р.
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	https://lingua.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/05/1.pdf
2. Мета освітньої програми	
Забезпечення підготовки фахівців, які володіють базовими знаннями та практичними навичками з іспанської та другої іноземної мови; підготовка фахівців, здатних викладати іноземну мову та літературу в середніх загальноосвітніх та спеціальних навчальних закладах; розвиток і вдосконалення загальних і фахових компетентностей для здійснення перекладу й викладання іспанської мови та літератури, другої іноземної мови та літератури.	
3. Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))	галузь знань 03 Гуманітарні науки спеціальність 035 Філологія спеціалізація 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно)
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна програма підготовки бакалавра філології спрямована на формування навичок і вмій опанування іспанською та другою іноземною мовами на рівні С1 (іспанська мова) і В2 (друга іноземна мова) та

	<p>оволодіння базовими знаннями та навичками філологічних досліджень, навчання іноземних мов, враховує новітні вимоги щодо зв'язку вивчення теоретичних дисциплін та їхнім застосуванням у практичній діяльності через проходження педагогічної практики; формує фахівців, здатних до виконання професійних завдань та обов'язків (робіт) інноваційного характеру.</p>
<p>Основний фокус освітньої програми</p>	<p><i>Об'єкти вивчення:</i> іноземні мови (у теоретичному, практичному та дослідницькому аспектах); література (у теоретичному, практичному та дослідницькому аспектах); переклад (у теоретичному, практичному та дослідницькому аспектах); комунікація (у професійному та міжкультурному аспектах).</p> <p><i>Цілі навчання:</i> підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації іспанською та другою іноземною мовами.</p> <p><i>Теоретичний зміст предметної області:</i> закономірності розвитку та функціонування мовних явищ; основні поняття, концепції та гіпотези мови; усвідомлення сутності мови, її найважливіших категорій, взаємозв'язків з іншими гуманітарними науками, що досліджують мову.</p> <p><i>Методи:</i> сучасні методи лінгвістичного та літературного аналізів, обробки й аналізу інформації, навчання іноземних мов.</p> <p><i>Інструменти й обладнання:</i> сучасні універсальні та спеціалізовані інформаційні технології (комунікаційні, пошукові, аналітичні).</p>
<p>Особливості програми</p>	<p>Програма має на меті забезпечити комплексну підготовку фахівців у галузі романської філології (іспанська мова та література), які володіють знаннями та навичками аналізу теоретичних та практичних аспектів мовного та літературного матеріалу, усного та письмового перекладу, можуть вільно здійснювати іншомовну комунікацію та мають практичні навички навчання іноземної мови, що забезпечує широкі можливості випускників у працевлаштуванні, подальшому навчанні та науковій діяльності. Програма забезпечує пропорційність обсягу навчального часу для мовознавчих та літературознавчих дисциплін, іспанської та другої іноземної мов, формує професійну компетентність вчителя іспанської та другої іноземної мов та літератур, пропонує широкий спектр</p>

	<p>вибіркових дисциплін.</p> <p>Програма передбачає можливості для академічної мобільності здобувачів вищої освіти за кордоном, зокрема у рамках програми Еразмус + КА1.</p>
4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	<p>Випускники мають можливість професійної реалізації в освітній, дослідницькій, літературно-видавничій та інших галузях, зокрема у галузі перекладу, та здатні виконувати широкий спектр професійних завдань: забезпечувати процес міжмовної писемної та усної комунікації на підприємствах державної та приватної форм власності, у державних установах, міжнародних організаціях, у перекладацьких бюро, друкованих та електронних засобах масової інформації, у сфері PR-технологій, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо та надавати послуги письмового та усного перекладу (переклад офіційно-ділових, економічних, технічних, суспільно-політичних текстів іноземними та українською мовами); надавати освітні послуги у загальноосвітніх навчальних закладах, на курсах іноземних мов.</p>
Подальше навчання	<p>Продовження освіти на другому (магістерському) освітньо-науковому рівні вищої освіти.</p>
5. Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	<p>Студентоцентроване навчання, проблемно-орієнтоване навчання, автономне навчання, самонавчання, проектні технології, інформаційно-комунікативні технології.</p> <p>Форми навчання: інтерактивні та мультимедійні лекції, семінарські та практичні заняття, колоквіуми, модульні роботи та педагогічна практика.</p>
Оцінювання	<p>Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється за системою ECTS та національною шкалою оцінювання згідно вимог «Тимчасового положення про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка» та «Проекту положення про забезпечення якості освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка».</p> <p>Оцінювання проводиться на різних етапах упродовж усього курсу навчання. Воно охоплює <i>поточне</i> та <i>підсумкове</i> оцінювання.</p> <p><i>Мета поточного оцінювання</i> полягає в тому, щоб визначити досягнутий студентом рівень навичок та вмінь, а також якість засвоєння навчального матеріалу</p>

	<p>нормативних та вибіркових дисциплін освітньої програми.</p> <p><i>Підсумкове оцінювання навчальних досягнень студентів у формі заліку</i> проводиться на основі накопичених балів поточного контролю (результати аудиторної роботи, самостійної роботи та модульних (контрольних) робіт, практичних занять та тем для самостійного опрацювання (макс. 100 балів).</p> <p><i>Підсумкове оцінювання навчальних досягнень студентів у формі екзамену (усно та / чи письмово)</i> враховує результати поточного оцінювання (макс. 50 балів) та якість виконання екзаменаційних завдань (макс. 50 балів).</p> <p><i>Критерії оцінювання теоретичного питання:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - відповідність змісту, повнота та логіка викладу; - ґрунтовність викладу, обізнаність з теоретичною базою; - термінологічна та мовна коректність. <p><i>Критерії оцінювання практичного завдання:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - точність виконання практичного завдання; - доказовість, здатність до обґрунтування, наведення прикладів; - термінологічна та мовна коректність. <p><i>Державна атестація</i> – атестаційний екзамен з першої іноземної мови (іспанської), другої іноземної мови та національної літератури.</p>
6. Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність (ІК)	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та проблеми у галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та інновацій і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
Загальні компетентності (ЗК)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. 2. Здатність спілкуватися іноземними мовами в усній і письмовій формах. 3. Здатність застосовувати набуті знання у практичних ситуаціях. 4. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу професійно орієнтованої інформації з різних джерел. 5. Здатність проведення досліджень на відповідному рівні. 6. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

	<p>8. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.</p> <p>10. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).</p> <p>11. Здатність наполегливо та творчо рухатись до поставленої мети.</p> <p>12. Вміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>13. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня.</p> <p>14. Здатність аналізувати і критично оцінювати соціальні, культурні, професійні події, явища, ситуації.</p> <p>15. Здатність усвідомлювати рівні можливості та гендерні проблеми.</p>
<p>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</p>	<p>1. Знати основні проблеми і напрями сучасного мовознавства; основні методи мовознавчих досліджень; структуру мови та закономірності її розвитку; класифікації мов світу і місце іспанської мови в цих класифікаціях.</p> <p>2. Знати найзагальніші теоретичні положення літературознавства, тенденції та закономірності становлення історико-літературного процесу; розуміти літературу в комплексі родових, жанрових і видових дефініцій.</p> <p>3. Орієнтуватися в особливостях галло-романських, іберо-романських та італо-романських мов; знати основні події, етапи, тенденції, постаті, що формували історичний розвиток іспанської мови; розуміти структуру та систему сучасної іспанської мови через спектр фактів та тенденцій історичного розвитку.</p> <p>4. Знати основні закономірності літературного процесу доби античності, Середньовіччя, Відродження та XVII ст., світової літератури XVIII–XX ст.; провідні літературні напрями світової літератури; естетичні та літературні погляди, програмні твори, основні етапи творчості провідних письменників; українські переклади програмних творів.</p> <p>5. Знати латинський алфавіт, особливості фонетичної та граматичної будови латинської мови, лексичний мінімум, прислів'я та крилаті вислови, способи словотворення наукових термінів, шляхи і способи запозичень з латинської мови; розуміти місце латинської мови в історії світової культури.</p> <p>6. Володіти основними типами комунікативних умінь з іспанської (відповідно до загальноєвропейського рівня C1) та другої іноземної (відповідно до</p>

загальноєвропейського рівня B2) мов: говоріння та сприйняття на слух, читання, письмо, вміння робити лінгвістичний аналіз тексту; мати відповідну базу знань для вільного користування іспанською та другою іноземними мовами у професійних, наукових та інших цілях; знати основні ділові мовленнєві форми та кліше, що використовуються у сфері ділової комунікації.

7. Знати теоретичні засади перекладознавства; синтаксичні та семантичні особливості мови оригіналу та мови перекладу; проблеми і шляхи перекладу важких для перекладу лексичних одиниць: інтернаціоналізмів, реалій, власних назв, фразеологічних одиниць, каламбурів; знати особливості документів різних функціональних стилів та їх перекладу, особливості художнього і технічного перекладу; перекладацькі стратегії та основні моделі усного перекладу.

8. Знати періодизацію історії перекладу у світі та в Україні; історико-теоретичні підгрунтя авторських позицій різних перекладознавців; історичні, загальномистецькі та власне літературні передумови розвитку перекладознавчої думки; основні етапи становлення та розвитку українських перекладів іспаномовної літератури Іспанії та Латинської Америки; вплив загальноєвропейських тенденцій на школу українського перекладознавства.

9. Знати особливості роботи педагога, принципи, правила організації педагогічного спілкування (вербального й невербального); сутність, структуру й особливості процесу навчання як співпраці педагога та учнів із врахуванням фаху; критерії психолого-педагогічного аналізу навчального заняття; критерії оцінки діяльності педагога та учня.

10. Знати законодавчі та нормативно-правові документи з безпеки праці та охорони здоров'я на робочому місці, сучасні проблеми та головні завдання безпеки життєдіяльності і організаційно-правові заходи її забезпечення; параметри навколишнього природного середовища, які визначають безпечні умови життєдіяльності людини.

11. Знати найзагальніші теоретичні положення курсу іспанська національна література; специфіку та основні тенденції розвитку іспанської літератури; еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища; взаємодію іспанської та латиноамериканської літератур; етапи формування

	<p>філософських шкіл Іспанії, основні філософські праці провідних мислителів та їхнє значення для іспанської та світової літератури, головні ідеї, що вплинули на проблематику та поетику художніх творів.</p> <p>12. Володіти базовими знаннями з лексикології іспанської мови; знати головні теорії лексичного значення; парадигматичні взаємозв'язки лексики, шляхи збагачення іспанської лексики; особливості територіальної та соціальної диференціації лексики; принципи класифікації та основні типи іспанських словників.</p> <p>13. Мати базові знання зі стилістики іспанської мови, а також практичні уміння та навички стилістичного аналізу; знати засоби лексичної, синтаксичної, морфологічної та фонетичної стилістики та їх роль у передачі ідейного змісту твору.</p> <p>14. Знати наукове підгрунтя та теоретичні основи вивчення граматичної системи іспанської мови; володіти базовими поняттями граматики, основними підходами до її дослідження; орієнтуватися в основних періодах розвитку наукової граматики іспанської мови, знати творчий доробок їх представників; як поняття граматики у всіх її аспектах (фонетика, морфологія, синтаксис, семантика та прагматика) застосовується у комунікації.</p> <p>15. Знати основні регіони розповсюдження іспанської та англійської мов; географічні, історичні, культурологічні характеристики іспаномовних та англійськомовних країн, побут, життєвий устрій, релігійно-філософські уявлення, ціннісні орієнтації носіїв іспанської та англійської мов.</p> <p>16. Знати традиційні та новітні методичні напрями, системи і методи, форми і засоби навчання іноземних мов, місце методики викладання серед інших педагогічних дисциплін; особливості планування навчання іноземної мови на різних ступенях; мати базові уявлення про цілі та завдання мовної політики Ради Європи та дескриптивні критерії рівнів володіння мовою; процес використання інтерактивних технологій та комп'ютерних програм.</p>
7. Програмні результати навчання	
Програмні результати навчання (ПРН)	<p>1. Вміти орієнтуватися в системі мовознавчого знання, класифікувати мовні одиниці, застосовуючи методи мовознавчих досліджень, необхідні для наукової роботи.</p> <p>2. Вміти аналізувати систему художньої мови літературного твору; застосовувати у самостійній науково-пошуковій діяльності засадничі аспекти літературного</p>

процесу, його диференціації та основні вияви.

3. Вміти пояснити сучасні особливості системи мови шляхом вказування на їх історичні причини та тенденції; формулювати самостійні висновки, які стосуються особливостей фонетичного, морфологічного, словотворчого та синтаксичного розвитку романських мов; реконструювати старороманські мовні форми.

4. Вміти аналізувати твори художньої літератури: своєрідність стилю, жанру, композиції, систему образів; виявляти національну своєрідність європейських літератур, їхні традиції та зв'язок з іншими літературами, зокрема – українською; назвати і визначити основні поняття, які характеризують літературний процес від античності до XX ст.

5. Вміти читати та перекладати латинські тексти, робити морфологічний аналіз латинської лексики в межах граматики курсу, підготовка до самостійної наукової роботи.

6. Вміти вільно і правильно спілкуватися іспанською та другою іноземною мовами з дотриманням усіх фонетичних, лексико-синтаксичних і граматичних норм у різних комунікативних ситуаціях відповідно до загальноєвропейського рівня C1 (іспанська мова) та B2 (друга іноземна мова); розуміти широкий спектр складних та об'ємних текстів і розпізнавати імпліцитне значення; аналізувати іноземними мовами морфологічні та синтаксичні явища; працювати з різного роду діловими паперами; працювати з різного роду діловими паперами; проводити ділові переговори, телефонні розмови, організовувати зустрічі.

7. Вміти перекладати текстові документи з вивченої тематики: юридично-економічну, медичну, науково-технічну документацію, публіцистичні статті, фрагменти художньої літератури; виконувати усний послідовний (синхронний) переклад фонограм текстів загального та суспільно-політичного характеру; виконувати порівняльний аналіз перекладів у зіставленні з оригіналами; визначати спільне та відмінне у творчих методах різних перекладачів.

8. Вміти розрізняти основні етапи та періодизацію перекладознавства в світі; класифікувати теоретичні вчення різних перекладознавчих шкіл та течій; розпізнавати різні типи перекладів художніх текстів в їх історичному розвитку; аналізувати перекладацькі позиції тих чи інших перекладачів; характеризувати лексико-

семантичні особливості окремо певного перекладацького періоду і окремого перекладача.

9. Вміти організовувати конструктивне спілкування з учнями; застосувати методи, прийоми організації виховного впливу на учнів; розв'язувати конфлікти у педагогічних ситуаціях; розвивати інтерес учнів до змісту навчального матеріалу; визначати, планувати структуру, зміст навчального заняття відповідно до дидактичної мети; аналізувати різноманітні педагогічні ситуації та приймати рішення.

10. Вміти впровадити головні організаційні і технічні заходи, направлені на підвищення рівня безпеки праці та охорони здоров'я на робочому місці з метою усунення причин нещасних випадків та професійних захворювань; надати необхідну долікарську допомогу в разі виникнення невідкладного стану людини.

11. Вміти аналізувати систему художньої мови іспанських літературних творів вивчених періодів; практично застосовувати навички поетологічного аналізу; характеризувати життєвий і творчий шлях авторів, визначати риси притаманні певному мистецькому напрямку та обґрунтовувати приналежність художнього твору до одного чи іншого літературного напрямку.

12. Вміти оперувати основними поняттями лексикології; кваліфіковано аналізувати лексичне значення слова чи фразеологізму, розрізняти види лексичних значень та системних зв'язків лексики, будувати синонімічні ряди; формувати тематичні групи, лексико-семантичні поля; визначати соціальну та територіальну приналежність лексичної одиниці; ідентифікувати фразеологізми та аналізувати їх структуру; користуватися різними типами словників.

13. Вміти комунікативно виправдано використовувати стилістичні ресурси мови, залежно від ситуації мовлення; описати мовні явища з точки зору мистецьких можливостей і разом з тим з точки зору їх стилістичної диференціації; охарактеризувати письменницький стиль запропонованого автора.

14. Вміти характеризувати основні поняття граматичної будови іспанської мови; застосовувати теоретичні знання у практичному викладанні іспанської мови; розглядати морфологію і синтаксис як взаємозумовлені рівні функціонування мовних одиниць; визначати особливості функціонально-семантичної корелятивності, відображеної морфологічними і синтаксичними засобами іспанської

	<p>мови; застосовувати різні аспекти граматики у комунікації.</p> <p>15. Застосовувати набуті знання історико-географічного та культурологічного характеру для успішного вивчення іспанської та другої іноземної мов, як виконувачів ролі культурного посередника між рідною культурою та іноземною; вміти успішно долати міжкультурні непорозуміння, конфліктні ситуації та стереотипи у стосунках.</p> <p>16. Вміти застосовувати основні дидактичні методи навчання іноземних мов на практиці, володіти технологією навчання іншомовного спілкування: аудіювання, діалогічне та монологічне мовлення, читання, письмо; розробляти тренувальні вправи з усіх видів діяльності згідно вимог типу та структури уроку; організовувати самостійну та позакласну роботу учня при вивченні іноземної мови; формувати позитивне ставлення до вивчення мови.</p> <p>17. Вміти теоретично обґрунтувати проблему та вибрати методи її вивчення, впровадити отримані результати в практичну діяльність; здійснювати прикладне дослідження з елементами наукового пошуку в галузі мовознавства, літературознавства, методики навчання іноземних мов.</p>
8. Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	4 доктори наук, 16 кандидатів наук
Матеріально-технічне забезпечення	Матеріально-технічне забезпечення освітньої програми відповідає чинним вимогам до проведення освітньої діяльності у сфері вищої освіти: навчальні приміщення відповідають нормам та вимогам правил пожежної безпеки; наявність Ресурсного центру використання комп'ютерних технологій у навчальному процесі: вільний доступ до Wi-Fi; забезпечення освітнього процесу мультимедійною технікою, аудіо- та відеотехнікою, графопроекторами.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Використання інформаційних ресурсів Наукової бібліотеки Львівського національного університету імені Івана Франка (електронний каталог, електронні бібліотеки, бібліотека електронних журналів, передплачені періодичні видання, каталог нових надходжень, віртуальний читальний зал, база даних Центру навчально-методичної літератури); ресурсів Львівської національної наукової бібліотеки України ім.В.Стефаніка, бібліотеки кафедри французької філології, Центру іспаністики, Центру англомовної академічної комунікації, ГО Альянс Франсез, бібліотеки навчально-методичної літератури Центру німецької мови тощо.

	<p>Використання авторських розробок професорсько-викладацького складу, а саме підручників та навчальних посібників з грифом МОН України, підручників та навчальних посібників з грифом Вченої ради Львівського національного університету імені Івана Франка.</p> <p>Комплекс навчально-методичного забезпечення дисциплін, робочі програми з навчальних дисциплін.</p>
9. Академічна мобільність	
<p>Національно-кредитна мобільність</p>	<p>Регламентується Постановою КМУ № 579 “Про затвердження Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність” від 12 серпня 2015 року та Тимчасовим положенням про порядок організації академічної мобільності здобувачів вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка» від 27 січня 2016 року (https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2016/01/ifnul_academic_mobility.pdf).</p> <p>Реалізується на підставі угод Львівського університету з закладами вищої освіти України. Програми національно-кредитної мобільності можуть пропонувати студенти, кафедра, деканат за усталеною процедурою укладення угод.</p>
<p>Міжнародна кредитна мобільність</p>	<p>Участь здобувачів вищої освіти у міжнародній академічній мобільності регламентується «Тимчасовим положенням про порядок організації академічної мобільності здобувачів вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка» та реалізується на підставі угод про співпрацю між ЛНУ ім. І.Франка та вищими навчальними закладами-партнерами, а також у рамках міжурядових угод про співпрацю у сфері вищої освіти і науки. Програми академічної мобільності можуть пропонувати особисто студенти, кафедра, деканат з усталеною процедурою укладання відповідних угод. Загально-організаційний супровід міжнародної академічної мобільності здійснює Відділ міжнародних зв'язків. Результати навчання визнають на основі Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи (ЄКТС). (https://international.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2016/02/ifnul_academic_mobility.pdf)</p> <p>У рамках програми Еразмус + КА1 укладені угоди про міжнародну академічну мобільність з :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Університет м. Кадіс (Іспанія);, E CADIZ01, 2015 р.; - Університет Деусто, м. Більбао (Іспанія): E BILBAO02), 2017 р.; - Університет Валенсії, м. Валенсія (Іспанія): E VALENCI01), 2016 р.;

	<ul style="list-style-type: none"> - Віденський університет, м. Відень (Австрія): А WIEN01, 2016 р., - Університет м. Ниса (PLNysa01), 2014 р.; - Університет Катовіце (PLCATOWICO01), 2016 р. <p>https://international.lnu.edu.ua/european-programmes-and-projects/erasmus/key-action-1/</p> <p>Порядок організації та проведення конкурсу за програмою Еразмус + КА1 регламентує Наказ Ректора Львівського національного університету від 06.12.2017р. №0-145.</p> <p>Програма передбачає також можливості міжнародної кредитної мобільності на основі угоди про співпрацю між кафедрою французької філології та Інститутом романської філології Ягелонського університету (м. Краків, Польща). Кафедра співпрацює з Посольством Іспанії в Україні; Асоціацією Іспанців України, Агенцією з Міжнародного Співробітництва і Розвитку Іспанії від Міністерства Закордонних Справ Іспанії; Інститутом Сервантеса (м. Мадрид, Іспанія).</p>
<p>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</p>	<p>Зарахування на навчання іноземних здобувачів відбувається за результатами співбесіди, за умов наявності відповідних документів про попередній здобутий рівень освіти, а також знання української мови, достатнього для засвоєння навчального матеріалу.</p>

2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонент ОП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового Контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОП			
1. Нормативні навчальні дисципліни			
1.1. Цикл гуманітарної та соціально-економічної підготовки			
ГСЕ 1.1.01	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	Залік
ГСЕ 1.1.02	Історія України	3	Екзамен
ГСЕ 1.1.03	Історія української культури	3	Екзамен
ГСЕ 1.1.04	Філософія	3	Екзамен
ГСЕ 1.1.05	Політологія	3	Залік
ГСЕ 1.1.06	Фізвиховання	3	Залік
1.2. Цикл професійної і практичної підготовки			
ПП 1.2.01	Вступ до мовознавства	3	Екзамен
ПП 1.2.02	Вступ до літературознавства	3	Екзамен
ПП 1.2.03	Вступ до спеціальності	3	Екзамен
ПП 1.2.04	Історія світової літератури	9	Залік/Екзамен/Залік/Екзамен/Курсова робота
ПП 1.2.05	Латинська мова	6	Залік/Екзамен
ПП 1.2.06	Перша іноземна мова (іспанська мова)	60	Екзамен/Екзамен/Екзамен/-/Екзамен/Екзамен/Курсова робота/-/Екзамен
ПП 1.2.07	Друга іноземна мова	30	Залік/Екзамен/Екзамен/Залік/-/Екзамен/-
ПП 1.2.08	Теорія і практика перекладу (іспанської мови)	3	Екзамен
ПП 1.2.09	Педагогіка	3	Екзамен
ПД 1.2.10	Педагогічна практика	6	Диф. залік
ПП 1.2.11	Безпека життєдіяльності (безпека життєдіяльності, цивільний захист та сестринська справа)	3	Залік
ПП 1.2.12	Охорона праці (основи охорони праці та охорона праці в галузі)	3	Залік
1.2.1 Дисципліни спеціалізації 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно)			
ПП 1.2.1.01	Національна література	8	- / Екзамен / - / Екзамен
ПП 1.2.1.02	Лексикологія (іспанської мови)	3	Екзамен
ПП 1.2.1.03	Стилістика (іспанської мови)	3	Екзамен
ПП 1.2.1.04	Історія мови (іспанської мови)	3	Екзамен
ПП 1.2.1.05	Теоретична граматики (іспанської мови)	3	Екзамен

ПП 1.2.1.06	Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови	3	Залік
ПП 1.2.1.07	Теоретичні основи другої іноземної мови (лексикологія, лінгвокраїнознавство)	3	Залік
ПП 1.2.1.08	Методика навчання іноземної мови	4	Екзамен/Курсова робота
2. ВИБІРКОВІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ			
2.1. Дисципліни вільного вибору студента			
2.1.1. Цикл гуманітарної та соціально-економічної підготовки			
ГСЕ 2.1.1.01	Вибіркові навчальні дисципліни	12	Залік
2.1.2. Цикл професійної і практичної підготовки			
ПП 2.1.2.01 ПП 2.1.2.01	Сучасні тенденції у фонетиці іспанської мови Орфографія сучасної іспанської мови	3	Залік
ПП 2.1.2.02 ПП 2.1.2.02	Основи філології Референційні особливості синтагм	3	Залік
ПП 2.1.2.03 ПП 2.1.2.03	Комунікативно-письмова компетенція у лінгвістичній практиці Основи наукових досліджень	3	Залік
ПП 2.1.2.04 ПП 2.1.2.04	Аналіз сучасної короткої прози Іспанський комунікативний етикет	3	Залік
ПП 2.1.2.05 ПП 2.1.2.05	Основні фонетико-морфемні тенденції у структурі слова Лексикографія	3	Залік
ПП 2.1.2.06 ПП 2.1.2.06	Емотивна фразеологія Словотвір	3	Залік
ПП 2.1.2.07 ПП 2.1.2.07	Ділова іноземна мова Теорфонетика	3	Залік
ПП 2.1.2.08 ПП 2.1.2.08	Іспаномовний масмедійний дискурс Прагматика лексичних запозичень в іспанській мові	3	Залік
ПП 2.1.2.09 ПП 2.1.2.09	Риторика Лінгвопоетичний аналіз художнього тексту	3	Залік
ПП 2.1.2.10 ПП 2.1.2.10	Інтерпретація іспанських текстів доби Середньовіччя Видатні постаті та їх роль у розвитку іспанської мови	3	Залік
ПП 2.1.2.11 ПП 2.1.2.11	Вплив філософських концепцій на розвиток іспанської літератури XVII-XVIII ст. Іспанський реалістичний роман	3	Залік
ПП 2.1.2.12 ПП 2.1.2.12	Історія перекладознавства Усний переклад	3	Залік
ПП 2.1.2.13 ПП 2.1.2.13	Аналіз і критика перекладу Українські перекладачі іспаномовної літератури	3	Залік
ПП 2.1.2.14 ПП 2.1.2.14	Феміністичні тенденції іспанської літератури Література Іспанії Срібного віку	3	Залік
ПП 2.1.2.15 ПП 2.1.2.15	Інтеркультурний аспект у вивченні іспанської мови Сучасні методи навчання іноземної мови	3	Залік
ПП 2.1.2.16 ПП 2.1.2.16	Функціональна граматики Граматики в комунікації	3	Залік
	Загальний обсяг вибіркового компонента	60	
	ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ	240	

2.2. Структурно-логічна схема ОП

Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового Контролю
<i>1-й семестр</i>		
Історія України	3	Екзамен
Вступ до мовознавства	3	Екзамен
Вступ до літературознавства	3	Екзамен
Історія світової літератури	2	Залік
Латинська мова	3	Залік
Перша іноземна мова (іспанська мова)	10, 5	Екзамен
Безпека життєдіяльності (безпека життєдіяльності, цивільний захист та сестринська справа)	3	Залік
<i>2-й семестр</i>		
Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	Залік
Фізвиховання	3	Залік
Історія світової літератури	2	Екзамен
Латинська мова	3	Екзамен
Перша іноземна мова (іспанська мова)	8	Екзамен
Друга іноземна мова	5	Залік
1.Сучасні тенденції у фонетиці іспанської мови 2.Орфографія сучасної іспанської мови	3	Залік
1.Основи філології 2.Референційні особливості синтагм	3	Залік
<i>3-й семестр</i>		
Історія української культури	3	Екзамен
Вступ до спеціальності	3	Екзамен
Історія світової літератури	2	Залік
Перша іноземна мова (іспанська мова)	8	Екзамен
Друга іноземна мова	5	Екзамен
Вибіркові навчальні дисципліни	3	Залік
1.Комунікативно-письмова компетенція у лінгвістичній практиці 2.Основи наукових досліджень	3	Залік
1.Аналіз сучасної короткої прози 2.Іспанський комунікативний етикет	3	Залік
<i>4-й семестр</i>		
Історія світової літератури	3	Екзамен/Курсова робота
Перша іноземна мова (іспанська мова)	8	-
Друга іноземна мова	4	Екзамен
Лексикологія (іспанської мови)	3	Екзамен
Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови	3	Залік
Вибіркові навчальні дисципліни	3	Залік
1.Основні фонетико-морфемні тенденції у структурі слова 2.Лексикографія	3	Залік
1.Емотивна фразеологія 2.Словотвір	3	Залік
<i>5-й семестр</i>		
Філософія	3	Екзамен

Перша іноземна мова (іспанська мова)	7	Екзамен
Друга іноземна мова	4	Залік
Національна література	2	-
Стилістика (іспанської мови)	3	Екзамен
Історія мови (іспанської мови)	3	Екзамен
Вибіркові навчальні дисципліни	3	Залік
1. Ділова іноземна мова 2. Теорфонетика	6	Залік
1. Іспаномовний масмедійний дискурс 2. Прагматика лексичних запозичень в іспанській мові		
6-й семестр		
Перша іноземна мова (іспанська мова)	5	Екзамен/Курсова робота
Друга іноземна мова	4	-
Теорія і практика перекладу (іспанської мови)	3	Екзамен
Національна література	2	Екзамен
Теоретичні основи другої іноземної мови (лексикологія, лінгвокраїнознавство)	3	Залік
Вибіркові навчальні дисципліни	3	Залік
1. Риторика 2. Лінгвопоетичний аналіз художнього тексту	3	Залік
1. Інтерпретація іспанських текстів доби Середньовіччя 2. Видатні постаті та їх роль у розвитку іспанської мови	3	Залік
7-й семестр		
Перша іноземна мова (іспанська мова)	5	-
Друга іноземна мова	4	Екзамен
Педагогіка	3	Екзамен
Національна література	2	-
Теоретична граматики (іспанської мови)	3	Екзамен
Методика навчання іноземної мови	4	Екзамен/Курсова робота
1. Вплив філософських концепцій на розвиток іспанської літератури XVII-XVIII ст. 2. Іспанський реалістичний роман	3	Залік
1. Історія перекладознавства 2. Усний переклад	3	Залік
1. Аналіз і критика перекладу 2. Українські перекладачі іспаномовної літератури	3	Залік
8-й семестр		
Політологія	3	Залік
Перша іноземна мова (іспанська мова)	4	Екзамен
Друга іноземна мова	3	-
Педагогічна практика	6	Диф. залік
Охорона праці (основи охорони праці та охорона праці в галузі)	3	Залік
Національна література	2	Екзамен
1. Феміністичні тенденції іспанської літератури 2. Література Іспанії Срібного віку	3	Залік
1. Інтеркультурний аспект у вивченні іспанської мови 2. Сучасні методи навчання іноземної мови	3	Залік
1. Функціональна граматики 2. Граматики в комунікації	3	Залік

